

## Recursos Adicionales para Electores

- ✓ Conozca los recursos y servicios de votación accesibles y votación en la acera: [sfelections.gov/accessibility](http://sfelections.gov/accessibility)
  - Si usted o alguien que conoce está confinado en su hogar u hospitalizado, puede solicitar la entrega de boletas o el servicio de recogida. Contáctenos por teléfono al (415) 554-4366 o envíe un correo electrónico a [ballotdelivery@sfgov.org](mailto:ballotdelivery@sfgov.org)
  - La línea directa de votación de Disability Rights California (888) 569-7955 está abierta el Día de la Elección, así como antes y después de la Elección.
- ✓ Infórmese sobre nuestros servicios lingüísticos: [sfelections.gov/language](http://sfelections.gov/language)
- ✓ Suscríbese a nuestras noticias y actualizaciones oficiales: [sfelections.gov/trustedinfo](http://sfelections.gov/trustedinfo)
- ✓ Clases gratuitas de inglés como segundo idioma (ESL), comuníquese con City College of San Francisco: [ccsf.edu/esl](http://ccsf.edu/esl)

## Acerca de la Comisión Electoral

La Comisión Electoral supervisa las elecciones públicas en San Francisco y establece las políticas generales para el Departamento de Elecciones. También aprueba y evalúa los planes para cada elección. Los miembros actuales de esta Comisión incluyen:

### Michelle Parker, Presidenta

Designada por el Consejo de Educación

### Kelly Wong

Designada por el Consejo de Supervisores

### Trevor McNeil

Designado por el Alcalde

Vacante

Designado por el Tesorero

### Renita LiVolsi, Vicepresidenta

Designada por el Defensor Público

### Rebecca Bers

Designada por el Abogado de la Ciudad

Vacante

Designado por el Fiscal de Distrito

## Fechas Clave

### 6 de octubre de 2025

- Paquetes de boletas de voto por correo comienzan a llegar a los domicilios
- La votación en persona comienza en el Centro de Votación del Ayuntamiento, frente a la Sala 48
- 37 buzones oficiales de entrega de boletas abren en San Francisco

### 20 de octubre de 2025

- Fecha límite de registro de votantes (para recibir una boleta por correo). Los votantes que no cumplieron con la fecha límite de registro aún pueden registrarse condicionalmente y votar provisionalmente en persona, ya sea en el Ayuntamiento o en un lugar de votación el Día de la Elección antes de las 8:00 p.m.

### 4 de noviembre de 2025, Día de la Elección

- 100 lugares de votación abiertos en San Francisco de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.
- Resultados preliminares de la elección local publicados por el Departamento a las 8:45 p.m.

## ¿Tiene preguntas? ¡Estamos aquí para ayudar!

Teléfono	Correo	E-Mail
English: (415) 554-4375 TTY: (415) 554-4386 Español: (415) 554-4366 中文: (415) 554-4367 Filipino: (415) 554-4310	Department of Elections 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place City Hall, Room 48 San Francisco, CA 94102	<a href="mailto:sfvote@sfgov.org">sfvote@sfgov.org</a>

Si el Departamento de Elecciones se entera de algún error sustancial de nuestra parte después de enviar este folleto, se publicará una corrección en el San Francisco Examiner el 22 y 23 de octubre. Antes de la publicación del folleto, cualquier votante puede solicitar una orden judicial o una orden judicial bajo el Código Electoral de California §§ 9295 y 13314 para enmendar o eliminar los materiales enviados.



**Ciudad y Condado de San Francisco  
Departamento de Elecciones**  
**Folleto de Información  
para Electores**

## 4 de Noviembre de 2025 Elección Especial Estatal

### Elija la dirección de California



en la Elección Especial Estatal del 4 de Noviembre

La boleta de muestra oficial para esta elección se publica en la versión en inglés del Folleto de Información para Electores. Todos los votantes registrados recibirán la versión en inglés del folleto. Si desea una copia adicional del folleto en inglés, por favor llame al (415) 554-4366. También puede consultar su boleta de muestra en [sfelections.gov](http://sfelections.gov).

Estimado Votante de San Francisco,

8 de septiembre de 2025

Para la Elección Especial Estatal del 4 de noviembre de 2025, todos los votantes registrados recibirán una boleta de una sola tarjeta que incluirá una medida estatal con una pregunta de "Sí o No". Para revisar información sobre esta medida, visite el sitio web de la Guía de Información para el Votante de la Secretaría de Estado de California en [voterguide.sos.ca.gov](http://voterguide.sos.ca.gov).

#### Votación por Correo

A partir del 2 de octubre, el Departamento de Elecciones enviará boletas por correo a todos los votantes registrados en San Francisco. Los votantes pueden devolver su boleta completa por correo o entregarla en cualquiera de los 37 buzones oficiales de entrega de la ciudad, que estarán disponibles desde el 6 de octubre hasta las 8 p.m. el Día de la Elección, el 4 de noviembre. Para ver las ubicaciones de los buzones de entrega, visite [sfelections.gov/ballotdropoff](http://sfelections.gov/ballotdropoff).

#### Votación en Persona

El Centro de Votación del Ayuntamiento, ubicado frente a la Sala 48, estará abierto a todos los votantes de San Francisco de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., a partir del 6 de octubre hasta el 3 de noviembre, excluyendo el feriado del 13 de octubre. El Centro de Votación también estará abierto el fin de semana del 1 y 2 de noviembre de 10 a.m. a 4 p.m., y el Día de la Elección, 4 de noviembre, de 7 a.m. a 8 p.m. Este sitio servirá a los votantes que deseen votar en persona, entregar boletas completas, usar equipo de votación accesible o, después de la fecha límite de registro del 20 de octubre, registrarse y votar provisionalmente.

El Día de la Elección, el Departamento abrirá 100 lugares de votación en toda la ciudad para la votación en persona y la entrega de boletas de voto por correo de 7 a.m. a 8 p.m. Los votantes pueden confirmar su lugar de votación asignado iniciando sesión en el Portal del Elector en [sfelections.gov/voterportal](http://sfelections.gov/voterportal). La dirección del lugar de votación también aparece en las "Instrucciones de Voto por Correo" incluidas en el paquete de Voto por Correo, junto con una calcomanía "¡Yo voté!".

#### Resultados Electorales

El Departamento publicará los resultados preliminares de la elección local la noche de la elección aproximadamente a las 8:45 p.m. y los publicará en [sfelections.gov/results](http://sfelections.gov/results). Los resultados estatales estarán disponibles en el sitio web de la Secretaría de Estado de California en [sos.ca.gov/elections](http://sos.ca.gov/elections).

Visite el Portal del Elector en [sfelections.gov/voterportal](http://sfelections.gov/voterportal) para acceder a su información electoral, rastrear su boleta y más. Para preguntas o asistencia, llame al Departamento al (415) 554-4366, envíe un correo electrónico a [svote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org) o visite [sfelections.gov](http://sfelections.gov).

Respetuosamente,  
John Arntz, Director

## Acerca de la Elección del 4 de Noviembre

El 4 de noviembre de 2025, los votantes de California decidirán sobre la Proposición 50, una enmienda constitucional que propone modificar temporalmente los mapas de distritos congresionales del estado a partir de 2026. Los nuevos mapas de California se utilizarían hasta que la Comisión Ciudadana de Redistribución de Distritos de California elabore nuevos mapas tras el Censo de EE. UU. de 2030.

Un voto "Sí" a esta propuesta significa: El estado utilizaría nuevos mapas de distritos congresionales trazados por la legislatura a partir de 2026. Los nuevos mapas de California se utilizarían hasta que la Comisión Ciudadana de Redistribución de Distritos de California elabore nuevos mapas tras el Censo de EE. UU. de 2030.

Un voto "No" a esta propuesta significa: Los mapas actuales de distritos congresionales, elaborados por la Comisión Ciudadana de Redistribución de Distritos de California, continuarían utilizándose en California hasta que la Comisión elabore nuevos mapas tras el Censo de EE. UU. de 2030.

## Obtenga Más Información Sobre esta Elección

La Secretaría de Estado ha preparado la Guía de Información para el Votante del estado (Guía), que se enviará por correo a todos los hogares en septiembre. La Guía incluye el texto completo de la Proposición 50, análisis imparciales, argumentos a favor y en contra de la medida y refutaciones. También puede acceder a la Guía en línea en [voterguide.sos.ca.gov](http://voterguide.sos.ca.gov).

## Formas de Votar

Puede devolver su boleta completa por correo, votar temprano en persona en el Ayuntamiento (fuera de la Sala 48) o emitir su voto el Día de la Elección en su lugar de votación asignado.

### ✓ Por Correo

Siga las instrucciones incluidas en su paquete de boleta para votar por correo. Para que su boleta sea contada, debe tener matasellos del **Día de la Elección, el 4 de noviembre**, o antes y recibida por el Departamento de Elecciones a más tardar el 12 de noviembre.

### Devuelva su Boleta

Puede devolver su boleta votada en cualquier centro de votación, lugar de votación o buzón oficial de entrega de boletas en California.

En San Francisco, 37 buzones oficiales de entrega de boletas estarán abiertos desde el 6 de octubre hasta el Día de la Elección, el 4 de noviembre, hasta las 8 p.m. Para encontrar una ubicación, visite [sfelections.gov/ballotdropoff](http://sfelections.gov/ballotdropoff) o llame al (415) 554-4366.

### ✓ En Persona

Puede votar temprano en el Ayuntamiento, afuera de la Sala 48, a partir del 6 de octubre hasta el Día de la Elección, el 4 de noviembre.

- Lunes a viernes: 8:00 a.m.–5:00 p.m. (excepto el feriado del 13 de octubre)
- Fin de semana, 1 y 2 de noviembre: 10:00 a.m.–4:00 p.m.
- Día de la Elección, 4 de noviembre: 7:00 a.m.–8:00 p.m.

El Día de la Elección, **100 lugares de votación** en San Francisco estarán abiertos de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

La dirección de su lugar de votación está impresa en la esquina superior derecha de las Instrucciones de Voto por Correo adjuntas en su paquete de boleta. También puede consultarla en línea en [sfelections.gov/voterportal](http://sfelections.gov/voterportal).

### Sistema Accesible de Voto por Correo

A partir del 6 de octubre, cualquier votante registrado puede acceder a su boleta a través del Sistema Accesible de Voto por Correo (AVBM) en [sfelections.gov/access](http://sfelections.gov/access). Para ser contada, la boleta completa debe imprimirse y devolverse por correo o en persona a más tardar a las 8:00 p.m. el Día de la Elección.

### Rastreo de su Boleta

Visite [sfelections.gov/voterportal](http://sfelections.gov/voterportal) para rastrear su boleta y confirmar cuándo ha sido aceptada para el conteo. Si hay un problema con el sobre de su boleta, como la falta de firma, el portal lo alertará y le proporcionará instrucciones sobre cómo resolver el problema.

También puede registrarse para recibir actualizaciones automáticas por correo electrónico, mensaje de texto o llamada telefónica utilizando [wheresmyballot.sos.ca.gov](http://wheresmyballot.sos.ca.gov).

## Resultados Electorales

El Departamento de Elecciones publicará los resultados preliminares el 4 de noviembre a partir de las 8:45 p.m. y continuará publicando actualizaciones durante la noche de la elección y el período de escrutinio.

Todos los resultados preliminares y finales de la elección local estarán disponibles en [sfelections.gov/results](http://sfelections.gov/results) y en la oficina del Departamento de Elecciones. Los resultados estatales se publicarán en el sitio web de la Secretaría de Estado de California en [sos.ca.gov](http://sos.ca.gov).

## Observación Electoral

El público puede observar varios procesos electorales, incluido el conteo de boletas, ya sea en persona en la oficina del Departamento o mediante transmisión en vivo en [sfelections.gov/observe](http://sfelections.gov/observe).